

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1983-1984**

10 NOVEMBRE 1983

**Projet de loi de réformes institutionnelles pour
la Communauté germanophone****AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. LUYTEN****ART. 8**

Au § 4 de cet article, supprimer le 1° et le 2°.

Justification

Seuls les hommes politiques élus exclusivement par la population germanophone peuvent être considérés comme ses représentants à part entière.

Tous les autres doivent être élus sur des listes où figurent plus de Wallons que de germanophones, parce qu'ils s'adressent à un électorat principalement wallon.

Les candidats germanophones figurant sur ces listes obtiendront difficilement une place leur permettant d'être élus, s'ils ne sont pas acceptés par la direction de tel ou tel parti wallon.

Comme les intérêts de ces deux groupes ne sont pas nécessairement les mêmes, et que l'affirmation de l'identité du groupe germanophone dans le cadre de la Région wallonne ne va pas sans poser de problèmes, une telle atteinte aux règles démocratiques doit être considérée comme dangereuse et doit dès lors être évitée.

ART. 9

Au 4° de cet article, remplacer les mots « un an » par les mots « cinq ans ».

R. A 12804*Voir :***Documents du Sénat :**

538 (1982-1983) :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

N° 2 : Rapport.

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1983-1984**

10 NOVEMBER 1983

**Ontwerp van wet tot hervorming der instellingen
voor de Duitstalige gemeenschap****AMENDEMENTEN
VAN DE HEER LUYTEN****ART. 8**

In § 4 van dit artikel, het 1° en het 2° te doen vervallen.

Verantwoording

Alleen die politici welke uitsluitend door de Duitse bevolking verkozen worden, kunnen doorgaan als hun volwaardige vertegenwoordigers.

Al de andere moeten verkozen worden uit lijsten waarop meer Walen dan Duitsers voorkomen omdat zij zich richten tot een hoofdzakelijk Waals kiezerskorps.

De Duitse kandidaten op zulke Waalse lijsten kunnen bezwaarlijk een verkiesbare plaats bekomen indien zij niet voor de Waalse partij-leiding aanvaardbaar zijn.

Aangezien de belangen van de beide groepen niet noodzakelijk samenvallen en de identiteit van de Duitse volksgroep binnen het Waalse Gewest niet probleemloos is, moet zulke aantasting van de democratische spelregels als gevaarlijk beschouwd en dus vermeden worden.

ART. 9

In het 4° van dit artikel, het woord « een » te vervangen door « vijf ».

R. A 12804*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

538 (1982-1983) :

N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

N° 2 : Verslag.

Justification

Quitter une commune pour s'installer dans une autre à l'intérieur d'une même région linguistique ne peut être mis sur le même pied que le fait de changer de région linguistique.

Ceci est d'autant plus valable pour celui qui s'installe dans une région habitée par une minorité, pour laquelle le risque de perte d'identité est toujours plus grand.

En outre, celui qui se sera établi dans une telle région sera enclin moins qu'ailleurs à s'adapter rapidement. C'est surtout le cas des Wallons, qui bénéficient en effet de certaines facilités linguistiques officielles.

Il n'est pas possible de s'intégrer en un an à une nouvelle communauté.

Même un délai de cinq ans ne suffit pas.

Toutefois, celui qui estime avoir les qualités nécessaires pour représenter la communauté au sein de laquelle il vient de s'installer aura ainsi au moins le temps de laisser passer une consultation électorale, d'étudier le fonctionnement du Conseil et de s'adapter à la mentalité de son nouvel environnement.

Verantwoording

Men mag de verhuis van de ene gemeente naar een andere binnen een zelfde taalgebied niet gelijkstellen met die van een inwijking vanuit een ander taalgebied.

Dit is des te meer waar voor inwijking in een minderheidsgebied. Dit staat altijd meer bloot aan vervreemding.

Bovendien is een inwijkeling in zulk gebied minder dan elders geneigd, zich vlug aan te passen. Zulks is vooral het geval voor Waalse inwijkelingen, die immers officiële taalgemoetkoming genieten.

Het is ondoenbaar, zich op één jaar tijds in een nieuwe volksgemeenschap in te burgeren.

Zelfs vijf jaren is onvoldoende.

Maar dan zal diegene, die zich geschikt acht om de gemeenschap te vertegenwoordigen, waarin hij onlangs is binnengetreten, tenminste de tijd gehad hebben om één verkiezing over zich heen te laten gaan, om de werking van de Raad te volgen en om zich in te werken in de mentaliteit van zijn nieuwe omgeving.

W. LUYTEN.